



Brüssel, den 10. April 2025  
(OR. en)

7916/25

FIN 404  
INST 83  
PE-L 16

#### I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 7816/25

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 05/2025 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025

- *Billigung*
- *Billigung eines Schreibens*

1. Die Kommission hat dem Rat am 8. April 2025 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 05/2025) gemäß Artikel 31 Absatz 1 der Haushaltseinrichtung<sup>1</sup> unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von insgesamt 18,04 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) und Mitteln für Zahlungen (MfZ) von Artikel 30 02 02 (*Getrennte Mittel*) auf Artikel 08 05 01 (*Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern*), wie in Dokument 7816/25 dargelegt.

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltseinrichtung für den Gesamthaushaltsplan der Union (Neufassung) (ABl. L, 2024/2509 vom 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oi>).

2. Mit dieser Mittelübertragung sollen die finanziellen Verpflichtungen für 2025 gedeckt werden, die sich aus den neuen Durchführungsprotokollen mit Grönland (17,3 Mio. EUR) und mit Côte d'Ivoire (0,74 Mio. EUR) ergeben.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 10. April 2025 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung gemäß Dokument 7816/25 und
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

**ANLAGE**

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des Präsidenten des Rates

an die Präsidentin der Kommission

Kopie: Präsidentin des Europäischen Parlaments

Sehr geehrte Frau Präsidentin,

gemäß Artikel 31 Absatz 6 der Haushaltsordnung vom 23. September 2024<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 05/2025 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union (Neufassung) (ABl. L, 2024/2509 vom 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oi>).